

*Temporada
Oficial de
Conciertos
1964-65*



**PALACIO DE
LA MUSICA**

Vea que sea
MOUSSEL



el primer y auténtico
Gel Espumoso para
BAÑO - DUCHA
LAVADO DEL CABELLO
Y ASEO PERSONAL

MOUSSEL

DE LEGRAIN PARIS

Especialmente elaborado para la salud, belleza y cuidado de la piel con acción **desodorante**.

INCOMPARABLE...
INCONFUNDIBLE creación de LE-
GRAIN, firma de reconocido prestigio
que garantiza la calidad de sus pro-
ductos con la experiencia de 50 años

MOUSSEL no se vende a granel

El cant sagrat i les llengües populars

Acabament

Per tant, no hi pot haver dubtes de cap mena: subsisteix el llatí, subsisteix el cant gregorià,—en lloc preferent—, subsisteix la polifonia clàssica.

Ara bé: per a facilitar la participació del poble en les cerimònies litúrgiques, com que l'ús de la llengua vulgar és molt útil per al poble en no poques ocasions (diu la Constitució), se li podrà donar entrada, tan en la Missa com en l'Administració dels Sagraments i en d'altres parts de la Litúrgia, sobre tot en les lectures i monicions i en algunes oracions i cants.

Diu la Constitució sobre Sagrada Litúrgia que, com que l'ús de la llengua vulgar és molt útil per al poble en moltes ocasions, podrà ésser utilitzada en les lectures i monicions i també en algunes oracions i cants a judici de l'Autoritat eclesiàstica del lloc i prèvia l'aportació de la Santa Seu. I, de fet, arreu del món i també a casa nostra ha estat autoritzat l'ús de la llengua pròpia en la Missa (respostes i part del poble en general, Epístola i Evangeli, Pare nostre...) i en l'administració dels Sagraments.

Continua a la pàgina 6



Alfombras

VDA. DE **JOSÉ LLEDÓ MAS**
P. URQUINAONA, 4-T. 2212565

Evocació de Claude Debussy

La singular producció simfònica de Claude Debussy se'ns associa a un fons de records literaris, començant per la seva obra més coneguda: el Preludi per a *L'après midi d'un faune*, glossa del famós i admirable poema de Stefan Mallarmé. No és en va el capdavanter dels músics francesos àvids de novetat, que llegien i musicaven textos de Baudelaire, Verlaine, Gautier, Leconte de Lisle i Pierre Louys; que admiraven les pintures de Monet, Renoir i Degas. La música de Debussy ens transporta a aquell món, i hi sentim els mots i el medi del començ del segle, a Paris, amb el misteri simbòlic de Maeterlink, fins que provà de guarnir-se amb el gest altissonant de d'Annunzio.

En els procediments de Debussy entreveiem quelcom dels temes de Renoir i Degas, entre els tocs multicolors, com a Cezanne o Monet, de la impressió, gràfica o sonora, i els traços nítids i esfuminant-se de les figures i danses.

No és en va, tampoc, que aquest músic tan subtil i original, tant del seu temps, captivés la societat parisenca de l'època i fos car, amb el seu *Quartet*, al públic distingit i snob que Marcel Proust feia reviure tot recercant el temps perdut.

Molt menys coneguda que l'obra simfònica, menys encara que les seves composicions de «camera» o els *Preludis* per a piano que sentim sovint, o les cançons per a una sola veu, hi ha la música coral «a capella», de Debussy. Fa molts anys, quan tot l'impressionisme francès era molt més a prop de la nostra cultura, l'*Orfeó Català* hi incorporava unes cançons al seu repertori. Justament, en aquestes composicions l'autor va a cercar la inspiració sobre uns textos ben antics—no pas els seus contemporanis—. Distant de l'artifici i del món turbulent en què es movien, els versos de Charles d'Orleans es situen en la pura gràcia madrigalesca, de galanteria i ingènua mala intenció.

Són dos textos escassos d'un poeta obscur, més renomnat per les seves activitats de polític i guerrer. Però en redescobrir-lo, tres segles després, troben una bella acollida en els medis acadèmics. Debussy se n'empara, i sobre el text arcaic, la música de l'impressionista contrasta i s'adiu ensems, en un punt de fusió meravellosa. Dirieu que la finor del músic torna als cantors el to d'intimitat, per a una sola veu, que aquests textos demanen: allò que era *personal* esdevé un *ambient*; l'adreça a la dama és tot l'aire que l'envolta. El món de Debussy s'hi podia complaure, evadir-se gairebé fins als temps dels trobadors, més lluny que la vida anterior, amb un cant digne de perdurança, més enllà de l'època que ja es veia truncada.

Debussy moria al punt de cloure el seu temps —en començar la guerra del 1918—, un temps que ara ens sembla irremissiblement perdut, aferrat a tants de privilegis i freturós de tantes innovacions de tota mena que l'anaven perfent i desfent. La millor part se'ns conserva en l'obra dels artistes: els pintors que li donaven nom i color, els poetes que la feien sensible i oberta, i el novellista que n'era el pertinaç testimoni.

Claude Debussy, és el primer músic que s'hi identificava i s'hi lliurava amb una deu d'originalitat i de tècnica inesgotables, insensible als atacs i a la incomprensió de la primera hora, i inassolible, per aquestes mateixes qualitats, davant de tants com han volgut dur més enllà les seves troballes i innovacions. No hi ha dubte que d'entre el conjunt tan divers de l'art impressionista, la música de Debussy, en la nostra època, que es desprèn de tantes coses més immediates, serva la puresa i el gust d'aleshores, i ja és gairebé clacissitzant. Serva el gust perdurable que tot artista autèntic troba en la bella expressió, ben sincera. Per això farà goig, altra vegada, d'escoltar les tres belles cançons, que figuren al programa de l'*Orfeo Català*, i una d'elles en l'actualitat de primera audició.

Si heureux de pouvoir être témoin
ici de mon admiration éblouie
pour l'incomparable Orfeo Català.

Bravo pour son chef et pour
ses choristes pleins de foi musicale

Francis Poulenc

13 mai 1950

pro musica



PATRONATO PRO

Domingo, 4 de abril, 10'30 noche

PROGRAMA

I

- W. A. MOZART..... An Cloe
Das Lied der Trennung
Ald Luise die Briefe ihre ungetreuen
Liebhabere verbrannte
Abendempfindung
- F. SCHUBERT..... Fischerweise
Auf dem Wasser zu singen
Erlkonig
- M. MUSSORGSKY «Kinderstube», ein Zyklus
Mit der Njanja
Im Winkel
Der Kafer
Mit der Puppe
Abendgebet
Steckenpferdreiter

II

- J. BRAHMS..... Die Sonne scheint nicht mehr
Maria ging aus wandern
Da unten im Tale
Wie komm ich denn zur Tur herein
Mein Madel hat einen Rosenmund
- R. STRAUSS..... Wiegenlied
Traum durch die Dämmerung
Schlechtes Wetter
Standchen

IRMGARD SEEFRIED

soprano

ERIK WERBA

pianista

PALACIO DELA

PIO-MUSICA DE BARCELONA

Martes, 6 de abril, 10,30 noche

PROGRAMA

I

W. A. MOZART Sinfonía 39, en mi bemol

Adagio-Allegro

Andante con moto

Menuetto-Allegretto

Allegro

J. S. BACH Concierto en mi mayor, para
violín y orquesta

Allegro

Adagio

Allegro assai

II

STRAWINSKI Pulcinella

J. BRAHMS Concierto en re mayor, op. 77, para
violín y orquesta

Allegro non troppo

Adagio

Allegro giocoso, ma non troppo vivace

WOLFGANG SCHNEIDERHAN
ORQUESTA SINFONICA DE BARCELONA

Director:

C H A R L E S D U T O I T

DE LA MUSICA

El cant sagrat i les llengües populars

(De la pàgina 1)

Cal, però, tenir present que l'ús de la llengua popular només és permès en les Misses amb assistència del poble; per tant, en totes les Misses conventuals, i en les que, tot i celebrant-se en esglésies públiques, no són seguides per un mínim de fidels (mínim que els comentaristes solen fixar entre els 12 i els 16) cal utilitzar exclussivament el llatí. I es compren que sigui així: si el cant gregorià i el llatí continuen éssent el cant i la llengua de l'església del ritus romà i si el cant i la llengua del poble són acceptades en la Litúrgia a benefici del poble, perquè aquest s'hi senti més compenetrat i hi prengui una part més activa, si no hi ha poble, no hi ha cap motiu per a utilitzar la llengua popular: s'imposa el llatí.

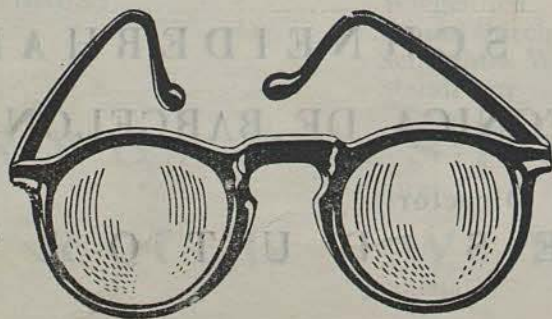
Podríem acabar aquí aquestes notes, amb les quals hem volgut aclarir una qüestió que massa sovint és desenfocada, perquè sempre tenim tendència a explicar i interpretar les coses segons els nostres gustos i tendències particulars, i no objectivament, segons són i no segons voldríem que fossin.

Volem, però, abans de posar punt final, remarcar que l'Església ha realitzat aquest pas trascendental de donar entrada en la Litúrgia a les llengües populars (sacrificant una tradició de segles), no pas per un senzill desig de modernisme, ni per pur esperit revolucionari, ni per a afalagar, ni perquè s'hagi girat d'esquena al llatí; sinó, purament, perquè la Litúrgia sigui més entenedora a tothom i perquè el poble s'hi senti immers, convertint-se d'espectador en participant.

I bé: aquesta actitud amorosa, provident, sol·licita de l'Església envers el poble, exigeix en justa correspondència, que el poble respongui a la crida; que prengui part activa en les celebracions litúrgiques a què assisteixi, que ningú no es limiti a fer acte de presència, sinó que resi i canti amb tota la Comunitat de Sacerdots i fidels de la qual és membre.

Només si ho feu així, només si ens esforcem tots plegats a comportar-nos com a membres actius i convençuts de la Comunitat esglesial, assolirem a donar a la Litúrgia una nova vitalitat i assolirem els fruits abundosos que ha previst i espera el Concili de l'ús de les llengües i cants populars.

M. THIÓ I RODÉS



**Óptica
y Fotografía
VILARDELL**

Baja San Pedro, 65
(lado antiguo Kiosko)

Tel. 231 35 21 - BARCELONA

PALACIO DE LA MUSICA

**Jueves, 22 de abril de 1965,
a las 10'30 de la noche**

UNICO RECITAL DEL CELEBRE
GUITARRISTA

NARCISO YEPE S

con su nueva guitarra
de diez cuerdas

**Obras de: Milán, Mudarra,
Narváez, Gaspar Sanz,
Bach, Falla, Albéniz,
Poulenc, Ruiz Pipó, etc.**

Despacho de localidades:

Admón. del PALACIO DE LA MUSICA,
Amadeo Vives, 1, Teléfono 222 65 94
de 5 a 8 de la tarde, a partir del
día 7 del corriente



FUME PERO PROTEJA SUS DIENTES CON

ROSÉMAIL

EL DENTIFRICO

DE LA SONRISA AGRADABLE

ROSÉMAIL fumadores

DISUELVE EL SARRO
Y LA NICOTINA

ROSÉMAIL blanco extra

DISUELVE EL SARRO
BLANQUEA LOS DIENTES

ROSÉMAIL al carmín natural

AVIVA EL COLOR NATURAL
DE LAS ENCIAS



LABORATOIRES LUTSIA PARIS

HENRY-COLOMER LTDA. - BARCELONA

Cuide su aspecto personal y tendrá doble éxito

GUIA DEL AFICIONADO

DIA

CONCIERTO

Nº 64856

ABRIL 1965

- 3 a las 22,15 h. **Orfeo Català. J. M. Roma, órgano; Sònia Albaladejo y Maria Angels Miró, sopranos; Maria Dolòrs Agell, contralto.**
Director: Lluís M.^a Millet.
- 4 a las 11.00 h. **Orquesta Municipal de Barcelona. José Francisco Alfonso,**
pianista. Director: Rafael Ferrer.
- 4 a las 17.30 h. **Concierto de clausura. XI Concurso Internacional Maria Canals, Plano-Canto.**
- 4 a las 22.30 h. **Patronato Pro-Música de Barcelona. Irmgard Seefried,**
soprano; Erik Werba, piano.
- 6 a las 10.00 h. **Juventudes Musicales de Barcelona. Concierto dedicado a los escolares.**
- 6 a las 22.30 h. **Patronato Pro-Música de Barcelona. Wolfgang Schneiderhan,**
violonista. Orquesta Sinfónica de Barcelona. Director: Charles Dutoit.



Excursión de Semana Santa en autocar

Andorra - Lourdes

- 15 abril: Salida de Barcelona
- 16 abril: Les Escaldes
- 17 abril: Por la mañana Salida de Les Escaldes.
Llegada a Lourdes por la tarde
- 18 abril: Lourdes
- 19 abril: Salida de Lourdes
Llegada a Barcelona por la tarde

Precio por persona: 2.025 pesetas

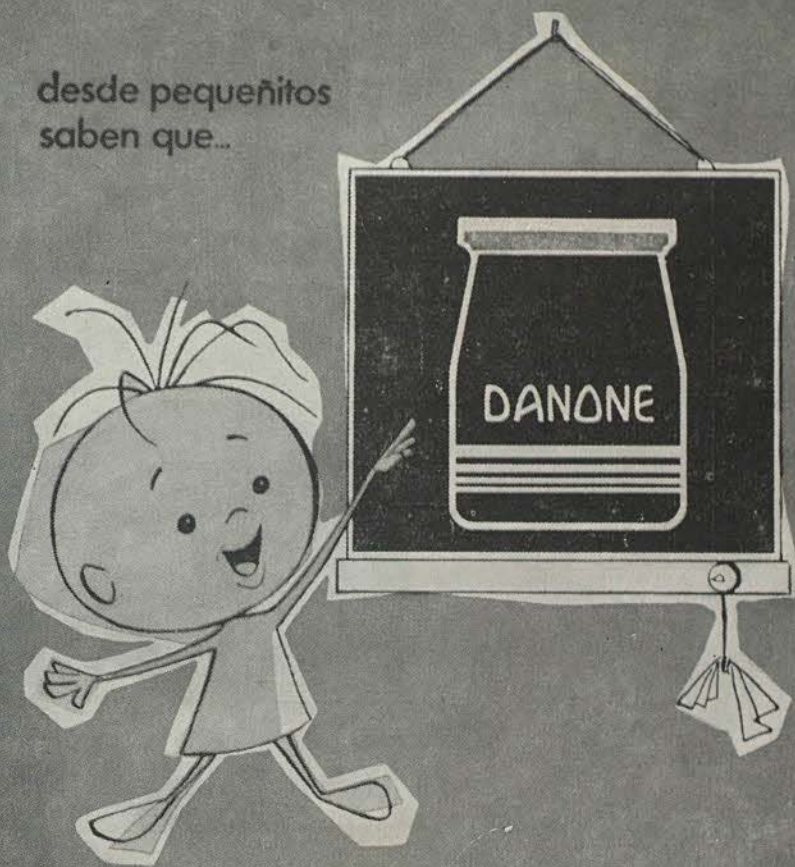
CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO

AGENCIA DE VIAJES - GRUPOA - TITULO 17

Paseo de Gracia, 11 - Tel. 231 93 51

BARCELONA

desde pequeños
saben que...



DANONE

es el verdadero yoghourt

BITTER

CINZANO
soda



ALAS

EL APERITIVO **"super-refrescante"**

UNO sólo, ya
CALMA la sed..!



YOMMA

BITTER *

CINZANO
soda

* SE BEBE BIEN FRIO